

Szombati kettős
szám
képes melléklettel10
fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szombati kettős
szám
képes melléklettel10
fillérSzerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség
Vármegyeháza II. udvar
Telefon: 109. Postafiók: 69.FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BOGYAY KÁLMÁNMegjelenik szombaton délben
Előfizetési ár:
Negyedévre 1:20 P, félévre 2:40 P, egész évre 4:80 P

FIGYELŐ

1. Diktatura

A politikai élet ünnepi szelcsendje még egy hétig tart. A képviselőház karácsonyi szünete vége felé közeledik s a pártok már erősen készülődnek a hitbizományi reform nagyszabású vitájára. A politika békés ünnepi csendjébe az új esztendőben csak egy éles disszonáns hang süvített bele. A fiatal ellenzéki vezér erős támadásában akciót jelentett be. Az ellenzék 1936-ban nagy harcot indít a „diktatura” ellen.

A helyzet ismeretében azt mondhatjuk, hogy kár erre a két akcióra puskaport pazarolni. A „diktatura” elleni küzdelem nem jelent egyebet, mint harcot, nem létező kísértetekkel.

Az úgynevezett „diktatura” első sorban a belügyi politikában és igazgatásban nyilvánulna meg, ha ilyesmi egyáltalán léteznék. Már pedig a belügyminiszter alkotmányos érzelme és felfogása közismert. Még az ellenzék is nagy elismeréssel viseltetik a belügyminiszter személye és a törvényességhez ragaszkodó politikájára, annál inkább furcsa, hogy mégis tovább forgatja az elkoptatott gramofonlemez.

Nem létező boszorkányok elleni harcra puskaport pazarolni tehát felesleges.

2. Az új sajtófőnök

A miniszterelnökségi sajtóosztály érdemes, arra mindenképpen méltó új vezetőt kapott Mikecz Ödön volt szabolcsmegyei főispán személyében. Az új sajtófőnök a fiatal politikuss-generáció elitjéből került három évvel ezelőtt a főispáni székbe, s onnan, mint miniszteri osztályfőnök, a sajtóosztály élére. Műveltsége, kivételes képességei, külföldi tanulmányai, európai látóköre és különböző pozíciókban szerzett tapasztalatai már jóval korábban a legtekintélyesebb fiatalisági szervezet élére állították és értékes munkássága ráirányította a figyelmet. A főispáni székben kifejtett munkásságával együtt ezek az érdemek indokolják a kormányelnök bizalmát, amely most a fontos őrhelyre állította Mikecz Ödönt, akinek működése elé teljes bizalommal tekint a sajtó és a közönség.

3. Tavasz a télben

Akinek szűkösebben adatott a földi javakból, az bizony nem lelkesedik valami nagyon a szigorú fagyért és a didereggető téli szélért, kivéve azt a keveset, aki véletlenül akkor jut munkához, amikor fehér csontretteg fedi a határt. A nagy többség azonban rettegve gondol

azokra a fájdalmasan hosszú napalokra és nehezen virradó éjszákra, amikor hideg a tüzhely hamuja és a kisgyermek kacagását vacogássá torzítja az ablakon doboló szél.

Ebben az évben könyörületessé hozzánk az időjárás. A szép hosszú ősz után kis megszakítással ugyanolyan tél következett, ami valóságos áldás a mezőgazdaságra — bizonyos kivételekkel. Az őszi vetemény megerősödhetett és ma már nem kell féltünk a még olyan farkasordító hidegtől sem, mert azzal is könnyen megbirkó-

zik, a tavaszon azután nyugodtan megindulhat a végleges fejlődése. Ennek tehát csak jót tett a januári tavasz, de a gyümölcsösben és szőlőben már bajt okozhat a megbicsaklott időjárás.

Ha a hó megvédi a növényeket, nem lesz baj, sőt a tavasz is kedvezésével épen a hosszú ősz és az eddigi enyhe tél következtében olyan termésre lehet kilátásunk, ami kártalaníthatna bennünket a nyomoruságos 1935. évi termésért. Ellenkező esetben rossz még gondolni is arra, hogy mi lehetne a következmény.

Rátz Kálmán képviselői beszámolója Sárospatakon

A sárospataki Gazdakörben százakramenő lelkes közönség nyilatkozott meg a Nemzeti Egység és a kerület képviselője mellett

Rátz Kálmán, a sárospataki kerület népszerű képviselője, a kitünő politikai és közgazdasági író vasárnap délelőtt fél 12 órakor az Újév alkalmából képviselői beszámolót tartott a sárospataki Gazdakörben.

Az értekezletet, amelyen sok száz főnyi közönség zsufolásig töltötte be a nagy termet, Murin Miklós nyitotta meg, majd Rátz Kálmán hatalmas beszédet mondott a politikai helyzetről, a Nemzeti Egység Pártjának nagy vívmányairól és az Új évben bekövetkező

szociális és gazdasági reformokról. Beszéde során rátért a kartellek befolyására és a gazdasági életben elfoglalt pozíciójára. A kartellekkel szemben megalkotjuk a gazdátársadalom nagy kartelljét, — mondta — mely a kisgazdák érdekét minden vonalon hathatósan védelmezi.

Délután a képviselő az Ipartestületben tartott előadást, amelyen 500 főnyi lelkes közönség vett részt és nyilatkozott meg a Gömbös kormány és Rátz Kálmán mellett.

Január 9-én tartotta a törvényszék évnyitó teljes ülését

Toth Dezső a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék elnöke január 9-ére hívta egybe a törvényszék évnyitó teljes ülését.

A törvényszék elnöke beszédében ismertette a bírói karral és a fogalmazói személyzettel az elmúlt év eredményét, rámutatva arra, hogy a múlt esztendőben az ujhelyi törvényszék 115 ítélettel hozott

többet, mint 1934. évben.

A törvényszéki teljes ülés ezután sorsolás útján megalakította a fegyelmi tanácsot, melynek rendes tagjai dr. Szeniczey Ödön tanácselnök és Pataky Ferenc törvényszéki bíró, póttagjai pedig Köröskényi Tamás és Várjon Jenő tanácselnökök lettek.

Harminchárom ezer új kisbirtokot teremt a telepítési törvény

A kormány mostanában készítette el a telepítésről szóló törvényjavaslatot, mely a tervbevett reformok közül egyike a legfontosabbaknak.

A törvény célja az, hogy olyan vidékeken, ahol a kisbirtokok szaporodása közérdekből kívánatos, olyan önálló kisgazdaságokat létesítsen, melyek

egy-egy család megélhetését biztosítják.

A törvény végrehajtása fokozatosan 30 év alatt történik.

Ebből a törvény végrehajtása után vásárolt földön 16.000 kisbirtok, vagyonváltás és köztartozás földön 5.000 kisbirtok, bérleti telepítésen 12.000 kisbirtok, összesen tehát 33.000 kisbirtok létesül.

A Sátoraljaujhelyi Frontarcos Csoport karácsonyi segélyakciója

Az Országos Szövetség kebelébe tartozó sauhelyi Frontarcos Csoport attól a bajtársaságtól vezetve, amelyet a négyéves nagy háború sok megpróbáltatása kovácsolt örökre emlékeztetéssé és elszakíthatatlanná, a Szeretet ünnepe alkalmával 61 szegénysorban élő frontarcos bajtársnak nyújtott részben élelmiszer, részben ruházati segélyt.

E segélyezéseket elsősorban a megértő frontarcos bajtársak áldozatkészsége s egyes közintézmények támogatása tette lehetővé. Hatvanegy hadviselt apa gyermekeinek hálaadó imája szállt a karácsonyi estén az Egek Urához áldást könyörögve a jóságos segítőkre. Ez legyen az adakozók legszébb jutalma:

A nyilvános nyugtázás végett is álljon itt az adakozók névsora:

Pénzbeli adományok: Dr. fájai Fáy István, Zemplénavármegye főispánja a vármegyei inségakcióból 100 P, Ullrich J. Nándor 10 P, Stumpf György, Kapu Zoltán, vitéz Zombory A. József, Nemzeti Hitelintézet, Magyar Általános Hitelbank, Magyar Olasz Bank, Belvárosi Takarékpénztár 5-5 P, Országos Központi Hitelszövetkezet, Lehoczky Gábor, Peiger Gusztáv, Hrencsik Kálmán 2-2 P, Lipcsey Tivadar, Fest Zoltán, dr. Garay Ármán, Lovas Sándor 1-1 P, Lipkovic Jenő 60 fill., Pataky Miklós 50 fillér.

Élelmiszer adományok: dr. Burger Jakab (10 kg. liszt), Bodonyi István (3 kg. liszt és 1 kg. cukor.)

Ruházati cikkek: dr. vitéz Bisztray László (3 pár új gyermekcipő), Bobkó Sándor, dr. Bodeczky Gyula, Bokor Antal, Balogh Andor, Bencez András, Czirbusz Pál, Évva Pál, Horváth Ernő, Józsa Imre, dr. Kerekes Lajos, Keresztessi Andor, Kallivoda Jenő, dr. Matolay László, dr. Madzsar Károly, Molnár Antal, Nyemcsik Gyula, Reich Miksa, dr. Rác Miklós, Stumpf György, Schmolzer Ferenc, Somogyi János, Szabó Pál, Sztanykovszky Sándor, dr. Tomcsányi Boldizsár, Tomcsányi Elemér, Tuba József, Vajda József, Veress János és dr. Zinner Ferenc (különbféle használt ruhaneműek.)

Január 13-án ülésezik a Közigazgatási Bizottság és a Kisgyűlés

Zemplénavármegye Közigazgatási Bizottsága hétfőn délelőtt 10 órakor tartja az év első ülését. A kisgyűlés ugyanaznap délelőtt 11 órakor ülésezik. Ugy a kb. mint a kisgyűlésen dr. Fáy István főispán elnököl.

Fényes külsőségek mellett jó hangulatban zajlott le a Stefánia bál

Január 5-én este rendezte meg az Országos Stefánia Szövetség sátoraljaujhelyi fiókja farsangi táncestélyét, melyen a megjelent előkelő és szép közönség a kora reggeli órákig jó hangulatban táncolt és mulatott.

A Városi Vigadó fényárban uszó dísztermében már féltíz óra-kor ragyogó estélyi ruhás hölgyek, frakkos és szmokingos férfiak csoportjai alkottak színpompás képeket. A táncestélyre érkező br. *Waldott Frigyesné, Mária Alice kir. hercegnő fővédnököt, valamint dr. Fáy Istvánné és gróf Sennyey Lajosné védnököket a Stefánia fiók alelnöke Fejes Ernőné és Mattyasovszky Kálmán társelnök fogadta és kísérte a táncterembe.*

A megjelent hölgyek közül a következők neveit sikerült feljegyeznünk.

Asszonyok: dr. Azary-Prihoda Lászlóné, dr. Balassa Kálmánné,

Bernáth Béláné, Boross-Toby Tiborné, dr. Buza Béláné, Deák Andorné, dr. Domokos Sándorné, dr. Domján Elekné, ifj. Domján Elekné, dr. Fejes Ernőné, dr. Fejes Istvánné, Fekete Sándorné, dr. Gáll Barnáné, Iványi Béláné, dr. Jármay Béláné, dr. Kabina Gézánné, dr. Kérdy-Kretovics Kálmánné, dr. Kerekes Lajosné, Kökénydi Oszkárné, dr. Klein Zoltánné, Lindenberger Lajosné, Mattyasovszky Kálmánné, dr. Meczner Tiborné, dr. Nagy Béláné, Nusser Agostonné, dr. Orbán Kálmánné, dr. Szent-Györgyi Zoltánné, Szövényi Sándorné, dr. Tóth Alajosné, vitéz Zirczy Józsefné.

Lányok: Báthy Zsófia, Boross Ica, Domján Aranka, Fákla Annus, Fákla Katalin, Ghiczy Tubi, Hegedüs Évi, Lindenberger Baba, Meczner Zita, Meczner Muci, Nagy Erzsike, Orbán Cica, Petrovay Nóra, Reviczky Irma, Schweitzer Leopoldina.

A tettek beszélnek . . . !

Eddig 5000 pengő készpénz és nagyobb mennyiségű termény gyűlt egybe dr. Fáy István főispán felhívása nyomán a Kormányzóné zempléni segélyakciójára.

Alig 3 hete, hogy dr. Fáy István főispán személyesen vette kezébe a Főméltóságú Asszony zempléni segélyakciójának irányítását és közvetlenül fordult segélykérő szavával a zempléni tehetősebb társadalom megértő áldozatkészségéhez.

Örömmel számolhatunk be arról, hogy a zempléni szívek megnyitak a főispán kérése előtt és a szociális megértés jegyében, egyes esetekben egyenesen megható példáját adta a zempléni közönség a segíteni akarásnak és áldozatkészségnek.

A zempléni nyomor-fronton az első nagy csatát az inségesek javára megnyerte a főispán, úgyhogy az akció révén a nehéz helyzetben lévő zempléni magyar testvéreink

legrászorultabbjainak megsegítése lehetővé válik.

A gyűjtés egyik vonatkozásban a főszolgabírók és a polgármester útján került lebonyolításra és még ma is folyik, a másik vonatkozásban a főispán személyes kéréseivel fordult a tehetősebbekhez.

Beszámolónk közvetlen a főispáni felkérés nyomában történt odaadásokról szól, melyek az első 3 hét elteltével túlhaladták az 5.000 pengőt.

Annál örövendetesebb ez az eredmény, mert hosszú évek óta nem volt példa a zempléni társadalom ily mérvű szociális megmozdulására.

A befolyt adományokat következő számunkban teljes egészében közöljük.

A siketnéma Pál János 10-ik „esete“

A 22 éves Pál János fiatal kora ellenére régi jó ismerőse a bűnügyi hatóságoknak. Rövid néhány hónap alatt tizszer került különböző lopásokért a rendőrségre a siketnéma bűnöző.

Pál János, ki jelenleg is feltételesen van szabadlábon, ezúttal vizkereszt ünnepe követte el jubiláris lopási esetét. A római ka-

tolikus templom előtt egy vidéki asszony zsebéből emelte ki a zsebkendőjét, a benne levő pénzzel együtt.

A siketnéma zsákmánya csupán 1 pengő 67 fillért tett ki — csekély összeg, tekintve a többszörös visszaesés miatt várható súlyos büntetést.

Halálosvégű bál

Agyonütöttek egy károlyfalvai gazdát

Ujév napján a károlyfalvai fiatalság táncmulatságot rendezett, amelyen a szomszéd községek legényei és a sárospataki hegyen lakók közül is sokan résztvettek.

Mulatság közben Cilli István károlyfalvai lakos valami nótát rendelt a cigánynál, ami miatt veszekedés tört ki közte és Fejtel József sárospataki hegyi lakos között. A veszekedésnek akkor nem lett komolyabb folytatása és már ugylátszott, hogy a mulatság minden baj nélkül ér véget, azonban nem így történt. Amint ugyanis Cilli István hazafelé indult a korcsma udvarán eddig még ismeretlen tettesek reá támadtak és úgy agyba-főbe verték, hogy

haldokolva hozták be az ujhelyi „Erzsébet“ közkórházba. Azonnal megoperálták, de segíteni már nem lehetett rajta, mert a koponyáját csaknem teljesen széjjelverték a bestiális merénylők.

A csendőri nyomozás során több gyanúsítottat letartóztattak és beszállították őket az ügyészség fogházába.

Károlyfalván a gyilkosság nagy megdöbbenést keltett, mert első ízben történt meg, hogy a józan erkölcsű községben egy mulatság ilyen tragikus véget ért és mert a jelek most is arra mutatnak, hogy a büntényt most sem károlyfalvai lakosok követték el.

Rendőri biráskodás és idézés az uccán

Ítélet — jegyzőkönyv nélkül

Január 1-én lépett életbe a belügyminiszter és az igazságügyminiszter közös rendelete a rendőri büntetőbiráskodás gyorsításáról és egyszerűsítéséről.

A rendelet kimondja, hogy ha a tárgyaláson a terhelt részletes beismerő vallomást tett vagy ha azon felmentő ítéletet, vagy megszüntető határozatot hoztak, akkor nem kell a rendőri büntetőbiróság előtt tartott tárgyalásról jegyzőkönyvet készíteni, hanem elégséges az eljárás lényeges adatait a határozat indoklásában megjelölni.

Két fontos és eddig nálunk ismeretlen, egyes külföldi országokban azonban bevált rendelkezés lépett életbe január 1-én. Az egyik a közlekedési kihágások ügyében a helyszínen való ítélkezés bevezetése.

A rendelet szerint a rendőri büntetőbíró a belügyminiszter kúlon megbízása alapján bármikor megjelenhetik közterületen és ha szemtanuja közlekedési kihágás

elkövetésének, ebben az esetben minden alakszerű tárgyalás és jegyzőkönyv felvétele nélkül, nyomban ítéletet hozhat és azt ott a helyszínen kihirdetheti. Ha a terhelt megnyugszik az ítéletben, a rendőri büntetőbíró a pénzbüntetés összegére kiállított postatakarék-pénztári befizetési lapot ad át az elítéltnak és figyelmezteti, milyen jogkövetkezményekkel jár a pénzbüntetés meg nem fizetése. Az elítélt azonban azt is megteheti, hogy a pénzbüntetést azonnal lefizeti az eljáró rendőri büntetőbíró kezéhez. A lefizetett összegegről természetesen nyugtát kap.

Nemcsak büntetni lehet a helyszínen tettenérés esetében, hanem idézést kézbesíteni is. Az ilyen idézést nemcsak a rendőri büntetőbíró bocsájthatja ki, hanem a rendőrhatalóság más tagja vagy közege is. Ez tehát azt jelenti, hogy közlekedési kihágás esetén a rendőr nem büntethet ugyan de rögtön idézést bocsáthat ki a tárgyalásra.

Gyilkosság vagy szerencsétlenség?

Egy 20 éves gazdalegény titokzatos halála

Sárospatakon az ugynevezett Svábszögben egy fiatalember hüláját találták meg a Bodrog sekély vizében.

A csendőri nyomozás megállapította, hogy a vízbefult ember Gece József 20 éves gazdalegény aki Berta Imre gazdánál volt al-

kalmazásban. Megállapították azt is, hogy Gece József Szilveszterkor a Gazdakörben mulatott, ahonnan meglehetősen itas állapotban távozott.

Valószínű, hogy a szerencsétlen legény megcsuszott és beleesett a Bodrogba, ahol megfulladt, de mivel a Bodrog azon részéről, ahol Gécs Józsefet megtalálták, Szilveszter éjszakáján segélykiáltásokat hallottak, nem lehetetlen, hogy büntény történt.

A titokzatos ügyben a nyomozás tovább folyik.

— Ingyenes fényképtalványunkat e héten Mester Dezső sátoraljaujhelyi előfizetőnk nyerte kinek az utalvány ellenében a Szepessy fotoszalon teljesen ingyen 2 drb. művészi fényképet szolgáltat ki.

MEGJELENT

A
Zemplénnvármegye Évkönyve

(Zemplén naptár) 1936. évre.

Rapható a Zemplén kiadóhivatalában Vármegye épület, II. udvar.

Ára: P 1.20

A Tokajhegyaljai Hegyközségi Tanács rendkívüli közgyűlése

Egyhangú állásfoglalás az idegen borok behozatala ellen
Fáy István főispán is megjelent a közgyűlésen
és meleg érdeklődéssel kíséri a Tanács működését

Évtizedekig tartó kemény küzdelem eredménye volt, hogy az országgyűlés 1908-ban Tokaj-hegyalját zárterületté nyilvánította. Így kívánta megvédeni a világhírű tokaji bort.

Egy vállalat most azzal a kérelemmel fordult a földmivélségi minisztériumhoz, hogy borpárlat készítése céljából más borvidéki bort hozhasson be a zárterületre. A minisztérium véleményezés céljából leküldte a kérvényt a hegyközségi tanácshoz, mely tegnap tartott rendkívüli közgyűlésén a

tanácstagok egyhangú határozatával kimondotta, hogy a zárterület szigorú fenntartásához ragaszkodik.

A közgyűlésen nagy számban megjelent tanácstagok foglalkoztak a szőlőfelújítási kölcsönök visszafizetésének ügyével, az aszaborok fényüzési adójának kérdésével s köszönettel vették a jelenlevő főispán nyilatkozatát, aki ezen a Hegyalját érdeklő ügyben a legmesszebbmenő támogatásáról biztosította a Tanácsot.

A „Thália” színház előadásai

Miskey igazgató kitűnő társulata nagy sikert aratott a bemutatott előadásokon

A jövő hét műsora

Kedden este kezdte meg előadásorozatát *Miskey* József színházvezető „Thalia” színházának a Kath. Olvasókör nagytermében és már az első előadások megszerették a társulat részére a közönség osztatlan érdeklődését és megbecsülését.

Előkelő és műértő közönség jelent meg minden alkalommal az intim hangulatu teremben és elragadtató tapsokkal honorálta — sokszor nyílt színen is — a művészek pompás szereptudását, a kitűnő összjátékot és a zökönő nélküli rendezést, amely a kis színpadon külön nehéz művészi teljesítmény.

Kedden Maughan világhírű darabját, „A szent láng”-ot adta a társulat és a meghatóan szép darabban különösen Magyarich Flóra, Décsi Ilona, Donáth Kató és Miskey igazgató arattak szinte sikert, de kisebb szerepeikben is kitűnően megállották a helyüket Zách János, Deák Ferenc és Kozma A. Szerdán egy amerikai vigjáték, Crothers: „A nők elmondják” c. darabja szerzett deris perceket a közönségnek és hálás szerepe különösen Deési Ilonának hozott nagy sikert. Partnerei: Magyarich Flóra, Donáth Kató, Deák Ferenc,

Zách János és Kozma A. újból beigazolták, hogy megérdemlik a község lelkes érdeklődését.

Csütörtökön a „Geraldine”, pénteken pedig a „Tűzmadár” előadása hozott nagy sikert a társulatnak és a közönség nagy érdeklődéssel várja a ma esti „Botrány a Savoyban” és a vasárnapi „Potyautas”, valamint a kacsagó est előadásait.

Hétfőn a Nemzeti Színház pompás vigjátéka, a „Nők mondják” kerül színre másodszer. Erre az előadásra egy jegy áráért kettő ad a pénztár.

Kedden ugyancsak a Nemzeti Színház műsorából „Mindig lesznek Juliák” c. vigjáték kerül színre.

A szerdai bucsuelőadás érdekessége *Kaltenbach* Rezsőnek, a Magyar Színház v. tagjának fellépte, aki a „Százhuszas tempó” c. mulatságos vigjátékban a *Leviczky* szerepét játssza.

Pórujárt udvarló volt a „villanylámpás betörő”

Megirtuk a Zempléni, hogy egy helybeli divatárú kereskedő lakásán betörőt zavartak meg munkájában, ki villanylámpáját hátrahagyva menekült el.

A rendőrség a feljelentés alapján megindította a nyomozást és kézrekerítette a betörőt — aki nem is betörő — hanem a cseledeleány régi udvarlója.

Gyöngyház, hej ha leszakad...!

Ujabb nagyarányú csempésztést lepleztek le
Letartóztattak egy ujhelyi talmudistát

A pénzügyőrség ujabb nagyarányú csempésztést leplezett le a napokban Miskolcon. A postán ugyanis rendszeresen érkeztek 20—25 kilogrammos csomagok, amelyeknek tartalma vaslemeznek volt feltüntetve. A csomagokat egy utcai bazáros címére adták fel Sátoraljauhelyből. Feltűnt azonban, hogy midszűribben érkeznek a csomagok és hogy olyan nagy mennyiségben szinte lehetetlen, hogy egy kis utcai bazáros rendeljen lemezárú portékákat.

A csomagok egyikét végül is megvizsgálták a pénzügyőrök és ekkor kiderült, hogy a vaslemez helyett értékes gyöngyháznyelű zsebkések és különböző gyöngyházárú voltak benne. Mintegy huszonöt ilyen csomag érkezett a bazáros címére, akit aztán felkerestek a pénzügyőrök, éppen akkor, amikor kikézbessítették címére az egyik 20 kilós csomagot.

A bazáros nyomban kikallgaták, aki elmondotta, hogy ő sohasem tudott arról, hogy mit tartalmaznak a csomagok, amikért a következő napokban rendszeresen jelentkezett egy sátoraljauhelyi talmudista, aki aztán magával vitte a csomagokat. Az sem tudta, hogy hová viszi azokat.

Pontosan leírta a talmudista kinevezését, akit a pénzügyőrök Sátoraljauhelyben *Schabszi* Ábrahám Árpád-utcai lakos személyében el is fogtak és Miskolcra szállították. Kiderült, hogy a gyöngyházárúkat a határon csempészték át és Sátoraljauhelyben postára tették Miskolcra, ahol a talmudista értékesítette. Egy-egy ilyen csomaggal legalább 5—600 pengővel károsították meg a csempészek a kincstárt, azzal, hogy a vámhivatalokat kijátszották.

A nyomozás még tovább folyik a csempésztés ügyében.

Városi Mozgó

Szombat, vasárnap január 11—12-én
BULLA ELMA első világfilmje

Szerelemmel vádollarak

A férfi főszerepekben:
Gusztáv Fröhlich és Halmay Tibor

Előadások kezdete hétköznapokon 6 és 1/29, vasárnap 4, 6 és 1/29-kor

Rossz idők járnak a „slepper”-ekre

A Máv vonalain az utábbi időben hatalmasan fellendült a csomagszállítás. Ezt a csomagforgalmat jórészt ugyan nem a Máv sem a posta bonyolítja le, hanem alkalmi hordárok az ugynevezett

slepperek cipelik

a fővárosból vidékre. A mindennapi élet kenyérhajszája termelte ki ezeket a zugszállítókat. Nagyrésztük tönkrement kereskedő, iparos vagy elhelyezkedni nem tudó emberek, de tekintélyes számban vannak a kedvezményes jeggyel rendelkező nyugdíjas köztisztviselők is.

Ugy tudjuk, hogy a Máv anké-

tokat tartott a csomagkérdésben és valószínűleg drákói rendelkezéseket lehet várni az ujesztendőben a slepperekkel szemben. Valószínű, hogy a Máv azoknál az alkalmi hordároknál, akiknél rátudják bizonyítani, hogy nem a saját árujukat viszik, hanem

alkalmi megbízatást vállalnak

elkoboza a bérletjegyet és az új megváltására a jogot nem adják meg.

A „Zemplén”

a vármegye legjobb és legelterjedtebb lapja.

Tungstam DUPLASPIRÁLLÁMPA
jobb, gazdaságosabb!

ZEMPLÉNI HIRADÓ

Szombati kettős számok

Olvasóink kívánságára ezennel keddi számunk csak akkor jelenik meg, ha ezt a vasárnapi események indokolják, — szombati számunkat viszont a keddi kiadás elmaradása esetén 6 oldalon sűrű nyomással és 8 oldalas képes melléklettel adjuk ki — 10 fillérért.

Olvasóink levelei szinte egyhangulag a minél tartalmasabb hétfői, vasárnapra szóló ujság szükségessége mellett nyilatkoztak meg és a keddi számot csak különleges események alkalmával igénylik

Olvasóinknak ezt a kívánságát készséggel honoráljuk.

— **Személyi hír.** Kurdi Mihály főtanácsnok hat heti szabadságáról bevonult. A vm. testnevelési felügyelőség vezetését ismét átvette.

— **Kitüntetés.** Az ujhelyi posta egyik igen agilis és közszerepetben álló segédellenőrnőjét, Tóber Adélt megérdemelt kitüntetés érte, — postaelőnöni címet és jellegzet kapott.

— **Sárospataki tanár kitüntetés.** A kormányzó a vallás és közoktatásügyi miniszter előterjesztésére dr. Gulyás János sárospataki ref. gimnáziumi rendes tanárnak a gimnáziumi igazgatói címet adományozta. A tudós és kiváló tanár kitüntetésére Sárospatakon általános örömet keltett.

— **Oláh György az Uj Magyarországnak** hírneves belső munkatársa előadását a Zempléni Nemzeti Kaszinóban nem most hétfőn, hanem 20-án hétfőn este fél 9 órai kezdettel tartja meg ugyanott.

— **A jegyzői kar gyász.** Villiger János végardói körjegyző, csütörtökön reggel váratlanul elhunyt. Temetésén igen nagy részvét nyilvánult meg. Az elhunytban a jegyzői kar egyik érdemekben gazdag, közszerepetben álló tagját veszítette el.

— **Áthelyezés.** A debreceni kir. ítélőtábla elnöke a szerencsi járásbíróshoz joggyakorlatra kirendelt dr. Hampek Ernő jogtudort a közszolgálat érdekében a sátoraljaujhelyi járásbíróshoz helyezte át.

— **Nagy érdeklődés előzi meg az ujhelyi Szociális Misszió** január hó 13-iki, hétfői gyermekdelutánját, mely fél 5 órakor kezdődik. Jegyek még kaphatók a Főtözsdeben. Az előadás programján négy gyönyörű táncos előkép és egy szindarab szerepel és külön értékei az előadásnak a remek diszletek és a szereplő gyermekek jelmezei.

— **Hősi ünnepség Erdőbényén.** Az erdőbényei kőfaragóifjúság Cseppely László rendezésében szépen sikerült előadást rendezett a hősi szobor alapjára. Kiténtek: Kolozsi Emma, Sikátor István, Hars József, Hegedűs András, Szeleczky János.

— **Halálozások.** Óriási részvét kísérte utolsó útjára Havas Editet, Havas Endre, a gr. Károlyi fatelep vezetőjének fiatal leányát. A 19 éves leány a múlt évben tette le kitűnő eredménnyel az érettségét, a nyár folyamán súlyos betegségbe esett, amelyből később látszólag teljesen kiépült, míg most a betegsége újból föltámadt és sirba döntötte a viruló szép leánykát. A tél enyészete diadalmaskodott a tavaszi bimbó fölött...

Lomniczer Emánuel bőrkereskedő, Sátoraljaujhely régi, tekintélyes polgára 68 éves korában január 7-én elhunyt. Az elhunytban Lomniczi Miklós városi alszámvéve édesatyját gyászolja.

Buda Pál a gr. Károlyi uradalom tisztviselője f. hó 2-án 45 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt.

— **A Zempléni Nemzeti Kaszinó** negyedik kultúrőadását, 1936. évi január hó 14-én (kedden) d. u. 6 órai kezdettel fogja megtartani a Kaszinó Nagytermében a következő műsorral: 1. Köss Agnes zongorán előadja Schopin: Mazurka disz moll és Valce asz dur című művét. 2. Felolvasást tart Czékus Miklós „Turistaság, idegenforgalom, Sátoraljaujhely” címen.

— **Liszt Ferenc emlékének áldoz a Mansz kultur-ünnepjén.** A Mansz február 8-án gazdag műsorú kultur-ünnepélyt rendez Liszt Ferenc születésének 100 éves évfordulója alkalmából.

— **Február 1-én rendezik az ujhelyi Szoc. Misszió táncmulatságát.** Nagyszabású farsangi eseményt készít elő az ujhelyi Szoc. Misszió hölgygárdája február 1-én. A Városi Vigadó termében megtartandó táncmulatság sikerén a katolikus társadalom széles rétegeiből alakított nagyszámu rendező fáradozik.

— **Népművelődési előadás Károlyfalván.** Január 5-én tartották meg Károlyfalván az év első népművelődési előadását dr. Tomcsányi Boldizsár kir. tanfelügyelő és Bencze András népművelési titkár jelenlétében. Az előadás keretében színre került Kovácsné Országh Erzsébet károlyfalvai rk. tanítónő „Karácsony este” című szindarabja. A meghatón szép szindarab igen nagy sikert aratott és Tomcsányi tanfelügyelő meleg szavakkal köszönte meg a tanítónőnek és férjének a népművelés érdekében kifejtett buzgó és eredményes tevékenységét.

— **A sárospataki Szociális Missziótársulat** január hó 11-én este 8 órai kezdettel a Mudrany-teremben előadja az „Egy kis senki” c. vigjátékot. Utána táncmulatság.

Agyonütötte a szomszédját —

14 hónapi börtönt kapott

Megírta a Zemplén, hogy László István fűzerkajatai lakos egy novemberi éjszakán arra lett figyelmes, hogy valaki jár az udvarán. Felkapott egy karót és nekiint az ismeretlen embernek, aki a szénaboglya körül motoszkált. A sötétben úgy vélte hogy a tolvaj

vasvillájával felé szurt, mire László a karóval fejenvágta az éjjeli látogatót. Az ítés halálos volt és a szénatolvaj: Farkas József holtan maradt a csatáron. A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék László Istvánt 14 hónapi börtönre ítélte.

— **A „Mansz” Szőlő József Gyermek Otthon** vezetősége hálásan köszöni a következő kegyes adományokat: br. Waldbott Frigyesné 10 kg. gyümölcs lekvár, dr. Gaál Barnáné 1 kg. szaloncukor és 5 pengő, Kosuth Jánosné 1 télikabátra való anyag, dr. Hornyay Béláné 1 doboz sütemény és fél kiló mazsola szőlő, Fogler Oszkárné 1 sál, 3 érmelegítő, 3 játék, Virág Ferencné 1 csomag sütemény, Damjanovics Agostonné 1 kosár szőlő, Szeszlér Ödönné 1 kosár szőlő, Boross Ica 1 kosár szőlő, dr. Olchváry Dezsőné 1 kg. keksz, Sztavinszky Kázmérné 3 drb. játék, Köztisztviselők Szövetkezete 2 kg. szaloncukor és 150 papírzacskó. Az állami elemi iskolának, Sipos tanító ur parancsnoksága alatt álló kis cserkész csapata megható áldozatkészséggel használt ruhadarabokat, cipőket és játékokat adományozott.

— **Képkiallítás a Bujdosó cukrászdában.** Ujszerű és a maga nemében rendkívül érdekes képkiallítás nyílik meg vasárnap a Bujdosó cukrászdában. Pécsi Pilch Dezső festőművész, a budapesti Képzőművészeti Főiskola professzora, ki évek óta tanulmányozza az egyes dunántúli népviseleteket, főképp életképeket és népszokásokat, most egy tucat eredeti olajfestményt állít ki egy pár napig műértő közönségünk számára. Sátoraljaujhelyt pár napig látható képei egész napon át díjmentesen megtekinthetők a Bujdosó cukrászdában; a kiállított képek csodás szingazdagsága, modern felfogása és abszolút műzeális színvonala bizonyára sok bámulót fog vonzani ez alkalommal a kiállításra.

— **A gör. kath. Nőegylet** vasárnap, 12-én este 8 órai kezdettel a Városi Vigadó éttermében teaestélyt rendez.

— **Egy fiatal zeneszerző sikere.** A Magyar Artista Egyesület „Liszt Ferenc” Magyar Rapszódia Bizottsága, magyar nótá pályázatán, elismerő oklevéllel tüntette ki Sipos Zoltán III. éves hittanhallgatónak, a sárospataki főiskolai kórus elnökének Farkas Andor „Virágot találtam az őszi avarban”, című versére írt nótáját.

— **Az iparos cserkészek farsangi estje.** A sátoraljaujhelyi 777. sz. „Thék Endre” iparos cserkészcsapat január 19-én este 8 órai kezdettel szórakoztató előadást tart a róm. kat. olvasókörben.

Köszönetnyilvánítás.

Felejthetetlen testvérem, illetve sogrom elhalálása alkalmából kifejezett részvét-nyilvánításokért hálás köszönetet mondunk.

Kovács Imre és neje

— **Helyreigazítás.** Az újévi számunkban tévesen közölt „Zempléni vármegyei Nemzeti Kaszinó gyűjtése” tétel alatti 162 P-t a következők adományozták:

Dr. br. Waldbott Frigyes és neje 50 P, br. Sennyey István és neje 30, dr. Nyomárkay Ödön 20, dr. Buza Béla 10, Szeszlér Ödön és neje 10, dr. Adriányi Béla 10, dr. Székely László és neje 10, dr. Weisz Bertalan és neje 10, Zempléni vármegyei Kossuth Kaszinó 10, N. N. 2, összesen 162 pengő.

— **A Katolikus Szemle félévszázados jubileuma.** Január 1-én ötvenedik évfolyamába lépett a Katolikus Szemle, amely — mint Hóman Bálint kultuszminiszter a folyóirathoz intézett üdvözlő levelében mondja — „a nemzeti eszme s a magyar és katolikus eszmények önzetlen szolgálatával jelentős szervévé lett a magyar nemzeti művelődésnek”. A Katolikus Szemle a jubileum alkalmából könyvnek beillő ünnepi számot adott, amely tartalmi gazdagságával és érdekességével méltóképpen emeli ki ennek, a magyar folyóiradalomban nem mindennapi jubileumnak jelentőségét. Előfizetési ára egy évre 10 pengő.

— **Gordon Zita és a londoni rádió.** A Színházi Élet most megjelent új számában érdekes cikk számol be arról, mi történt Gordon Zitával Londonban, akinek rádiófellépését az angol belügyminiszter betiltotta Kedves képek illusztrálják ezt a riportot, amelynek happyendje, hogy a londoni stúdió félfévre szerződött Gordon Zitát. Szép Ernő irt vezércikket a Színházi Élet új számában arról, mik érdeklik ma a londoni újságolvasó közönséget. Hatvány Lili a Nemzeti Színház ujdonságáról a VIII. Henrikről irt kritikát. Egyéb érdekességek az új számban: Interju Erik Kleiberrel a világhírű dirigenssel. — Leleplezték egy lányt, aki fiuruhában jelentkezett a Légy jó mind halálig sorozó szürije előtt, stb. stb.

— **Önként jelentkezett a bekormozott aren betörő.** Tarnóczi István 35 éves mádi lakos önként jelentkezett az ujhelyi rendőrségen, s beismerést tett egy, még december 6-án elkövetett rablásáról. Tarnóczi vallomása szerint éjjel bekormozott arccal rátörte az ajtót a szomszédságában egyedül lakó Durcsák Zsuzsanna piaci árusra és a megrémült asszonytól 18 fillért és 20 kiló tengetit vitt el. Tarnóczi azóta Ujhelyben bujkált, míg most önként jelentette fel magát.

— **Két napig aludt az ismeretlen orvosságtól.** Steruber Anna nyugbérés dohánygyári munkásnő már régóta beteg és betegségében minden kezügyébe került orvossággal megpróbálkozott. A napokban eddig még ismeretlen orvosságot kapott valakitől és az orvosság annyira „hatott” hogy két napig aludt tőle a kórházban, ahová a mentők szállították.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Monzport József urnak Szeretettel köszöntjük táborunkban. Miklós cikk sajnós lekéselt, kérünk ujabbat.

L. B. Helyben. Beküldött versében szép gondolatok vannak, de formája még kiforratlan. Igyekezzon gondolatait tömörebben kifejezni és akkor még kapunk mi Öntől közölhető verseket is.

Látogatás Pénz Őfelsége palotájában

Pénzváltógép. Értékes hamu ésértéktelen pénzek.
Vészcsengők és mikrofonok a pánccsaszobában.

A Kazinczy-utcán áll a Magyar Nemzeti Bank sátoraljaujhelyi fiókjának egyemeletes palotája. Kivülről semmi sem mutatja, hogy ebben az épületben lakik a Pénz, ez a mindenre képes nagyhatalom, „aki” családok, országok, világ-részek sorsát igazgatja és akiről akkor érezzük leginkább, hogy van — amikor nincsen...

Meglátogattuk ezt a nagyhatalmat a saját otthonában és most beszámolunk arról: hogyan él, hogyan szolgálják őt és hogyan rejtik el biztos helyen, hogy felséges személyéhez hivatlan kezek hozzá ne férközhessenek.

Az emeleti rész a tulajdonképeni bankhelyiség. Idefutnak össze Zemplén és a szomszédos csonkavármegye pénzbevételei és innen irányítják az állami apparátus és a magán-pénzgazdálkodáshoz szükséges milliókat. Az állampénztárak beszűntetése óta minden pénz a postatakarékpénztárhoz fut be. A különböző adók, illetékek és egyéb számlákra befizetett bevételeket a posta minden délelőtt 12 óráig a Nemzeti Bankhoz beszovaltatja. A befolyt pénzről a bank távirati jelentést tesz a központnak, úgyhogy minden délelőtt a 21 fióktól befutott jelentés alapján megtudják állapítani, mennyi volt az állam aznapi bevétele. De a Nemzeti Banktól igényli a posta és a többi állami szerv az anyagi szükségletét és innen utalják ki a tisztviselők és nyugdíjasok személyi járandóságait is.

Ennek a hatalmas apparátusnak a munkálatait Czieleszky Kálmán főnöknek kiváló irányítása mellett hat tisztviselő és két altiszt végzi.

Ládákban és zsákokban érkezik a pénz,

Minden fióknak megvan a meghatározott ellátmánya, amely összeggel mindig rendelkeznie kell. A beküldött jelentés alapján a központi főpénztár intézkedik a feles pénz irányításáról. A bankjegyeket százas kötegekbe csomagolva, vaspántokkal ellátott lepecsételt ládákban szállítják. Az ércpénzeket pedig kettős bélelésű zsákokban. Ezeket a nagyértékű pénzszállítmányokat, mint különleges szállítmányokat kezelik. Előfordul, hogy a napi pénzszállítmány több mázsa és az így érkező pénzeket az erre a célra szolgáló külön teherliftten szállítják fel a pánccsaszobába.

Végig jártuk a bank helyiségeit. Az első helyiségben van a mintarendben tartott irattár, mellette van a kis tanácsterem, ahol a bíráló bizottság szokta tartani üléseit. Ebből nyílik Czieleszky Kálmánnak a Nemzeti Bank fiók főnökének irodája, ebből pedig a nagyterem.

Browning és vészcsengő

A bank hatalmas nagytermében egymásután sorakoznak a tisztviselők íróasztalai. Talán nincs még egy mesterség, nincs még egy hivatás, amely annyi felelősséggel járna, mint ezeké a tisztviselőké, akiknek a kezén milliók fordulnak meg.

— Nem félnek az esetleges

bankrablólktól? — tettük fel a kérdést.

— Nem — mondták fölényes mosollyal, mert hisz csak egy gombnyomás és el van zárva menekülő utjuk. Minden asztalon fel van szerelve egy vészcsengő, amely egyetlen gombnyomásra az egész épületben megszólal, jelzést ad a rendőrségnek és automatikusan lezárja az összes ajtókat. De minden íróasztal fiókjában ott van elrejtve egy csöretöltött browning.

A hamis pénzek gyűjteménye

Az egyik asztalnál halomba rakott bankjegyeket számolnak. — Hogy mennyi, nem tudjuk, de így ránézve is megállapíthatjuk, hogy jó néhány embert urrá tudna tenni egy életen. A pénz-számolás, nem olyan egyszerű dolog, mint ahogy elképzeljük. Minden pénzköteg három kézen megy át. Számolás közben szakértő szemmel figyelik, hogy nincs-e köztük hamis pénz. A hamis pénzeket nyomokban átlukasztják, jegyzőkönyvet vesznek fel róla és felülvizsgálat végett beküldik a pénzverdébe. Ha nagyobb értékű, vagy több hasonló hamispénzt találnak, arról jelentést tesznek az ügyészségnek. A pénzverde a megsemmisített hamispénzt aztán visszaküldi, úgyhogy egy valóságos muzeális értékű hamispénz gyűjteménye van a fióknak, ahol a legprimitívebb hamisítványtól a legökölteesebb másolatig megtalálhatunk minden pénznemet.

A vagyont érő hamu

— Gyakran előfordul, hogy rongyos, értékét veszített pénzt hoznak beváltás végett? — Tettük fel a kérdést.

— A pénz sohasem veszíti el az értékét, mondták — mert hisz a tépett, hiányos pénzt is beváltjuk. Majd mindennap előfordul, hogy ijedt emberek ilyen pénzt hoznak, telve kétséggel, hogy mit csináljanak. De amilyen félve jönnek, olyan megnyugvással távoznak, mert a hiányzó rész értékének levonásával új pénzt adunk helyette. De ha a hiány nem nagy, akkor csak néhány fillér gyártási költséget vonunk le.

Mindjárt meg is mutatják a hiány megállapítására szolgáló készüléket. Minden értékű bankjegynek megfelelő száz kockára osztott táblázat, amelyről könnyűszerrel le lehet olvasni a hiány nagyságát.

Egy kis urnaszerű pléhdobozban hamut mutatnak. Pénz Őfelsége hamvait tartalmazza. A közelmúltban az egyik malomtulajdonos íróasztala, a bene lévő nagyértékű pénzzel együtt elégett, a hamut összeszedték, azt felküldték az állami vegyvizsgálóintézetbe és ott a hamuból megállapították az elégett pénz mennyiségét és értékét, amit meg is térítettek neki.

A Nemzeti Bank épp olyan lelkiismeretesen sáfárkodik mások pénzével, mások vagyonával, mint a sajátjával.

Az ember és a gép szerepe a pénztárban

Az üzletfelek a leggyakrabban a pénztár előtt fordulnak meg,

anélkül, hogy csak sejténék is, hogy milyen nehéz felelősségteljes és idegűlő munkát végez a bank pénztárosa.

A pénztárnok lekötözött előzékenységgel ismerteti a pénz-kezelés szabályokban lefektetett és előírt módozatait. Ő az egyik nagy hatalom itt, aki dönt a pénz további sorsa felett, selejtezi a piszkos és gyűrött pénzeket, amit rendes kötegekbe kötve egy gép segítségével átlukaszt. Ezzel véget is ért ezeknek a pénzeknek nagyhatalma és az ilyen Pénz detronizálva van.

Megkönnyíti a pénztáros munkáját a modern géptechnika egyik különleges alkotmánya, a pénz visszaadó gép. Az ércpénzek eredeti kis zsákjait mérlegelés után ellenőrzik. Az elővigyázatosság az alapossággal párosulva teszi csak lehetővé a pénztáros számára, hogy nehéz munkáját hiba nélkül oldja meg. Ezért van az, hogy még a váltásnál is jegyzéket kell kiállítani.

A legutolsó teremből nyílik a pénz és egyéb értékek féltve őrzött rejtékhelye, a pánccsaszoba. Ennek a titkos számnak 70 cm. vastag és tizenkilenc mázsa súlyu Wertheim-rendszerű ajtaját csak két ember lépheti át, a fő-

nőkhelyettes és az egyik zárkezelő. De ők is csak együttesen mehetnek be, mert azt csak az általuk külön-külön őrzött kulcs nyitja.

A pánccsaszobában hatalmas — a legmodernebb betörőszerszámoknak is ellentálló Wertheim-kasszában őrzik a pénzt és az értékeket.

A pánccsaszoba modern védőkészülékei

A pánccsaszoba — mint már fentebb is említettük — teljes biztonságot nyújt a betörők ellen. A fala átfurhatatlan és erősségére mi sem jellemzőbb, mint hogy nincs olyan gránát, amely ellen ne nyujtana fedezéket. A pánccsaszoba maga egy acélváz, amelynek falai egyméteres betonba helyezett vas-téglából készültek.

A pánccsaszoba bezárása előtt bekapcsolják a különböző védőkészülékeket, amelynek segítségével nincs az a raffinált betörő vagy kasszafuró, akit törbe ne csalnának és ártalmatlanná ne tennének.

A pánccsaszoba külön vezetékkel ellátott villanycsengővel van felszerelve, amely nyomban megszólal, ha avatatlanok teszik be a lábukat. Ezenkívül mikrofonok vannak beépítve, amelyek a bentlakó altisztek szobájában hang-erősítővel minden szót visszaadnak, úgyhogy betörés esetén a betörők minden szavát meghallják. Ujabban éjnek idején az egész épületomb ki van világítva, úgyhogy a Nemzeti Bank idegen számára teljesen megközelíthetetlen.

SZERENCSE ÉS VIDÉKE

(Szerencsi tudósítónk jelenti.)

Előadás a szerencsi munkás kaszinóban.

Január 4—5 és 6-án tartotta meg Szerencsen a Sz. c. Cs. S. E. rég nem látott nagyszerű előadását, telt házak mellett, az újonnan épült és kitűnően berendezett Munkás-kaszinó termeiben.

Színre került *Az abbé* c. 3 felv. színmű.

A gyári iparosok tökéletesen és finoman alakították ennek az igen nehéz darabnak egyes szerepeit.

A nagyszerű előadás sikerét *Lichti Frigyes* igazgató és leánya *Lichti Ritta*, a *bécsi Reinhard színiskola nagytehetségű művésznőjének* rendezése biztosította, akik fáradságot nem ismerve dolgoztak az előadás gördülékeny lebonyolításán.

A vasárnapi előadást táncmulatság követte, mely igen jó hangulatban a reggeli órákig tartott.

A lövészek farsangi zeneestje

Február elsején rendezte a szerencsi Polgári Lövész Egyesület — hagyományaihoz hiven — nagyszerűnek ígérkező zeneestjét táncmulatsággal egybekötve. A nagyszabásúnak ígérkező estének sikeres lebonyolítása érdekében oly kiváló rendező gárda működik, mely már eleve biztosítja az este nagy sikerét. Az este iránt már a vidéken is nagy az érdeklődés.

A Nemzeti Egység gyűlése.

A szerencsi NEP szokásos havi ülését január 5-én tartotta meg a párt helyiségében.

A népes ülést dr. *Tóth Lajos* elnök tájékoztatta az időszaki kérdésekről, majd bejelentette, hogy a védelem törlesztésének visszaállításaért benyújtandó kérelmezéseknek határidejét egy időközben megjelent M. E. rendelet 1936 márc. hó 31-ig meghosszabbította.

Elhatározta a választmány, hogy febr. második felében fogja megtartani a NEP műsoros táncos teaestjét, melynek sikeréért az ifjúsági csoport fáradozik nagy lelkesedéssel.

Megalakult a vigalmi bizottság is, melynek elnöke dr. *Eröss György* kerületi elnök lett.

Elhatározta a választmány, hogy január 12-én tartja meg népművelési előadását, melynek keretében B. *Tóth István* vezető főtitkár népies előadás keretében ismereti a kormányzat eddigi működését és azokat a terveket és célkitűzéseket amelyek megvalósításra várnak.

Lakárdi Albert kerületi titkár pedig a mohácsi vérszörnyűséget fog előadást tartani.

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, akik mély gyászunkban részvételükkel felkerestek és kislányunk temetésén megjelenni jók voltak, ezután mondunk hálás köszönetet.

A Havas család.

HÉTVEGI JEGYZETEK

„Jólesik megpihenni az öreg fa árnyékában.”

A régi jó pataki táblabíró úr üdvözlőlevele a „Zemplén” számára

Irta: Zsoldos Benő

Bizony már négy évtizede is meg van annak, hogy én a jó öreg „Zemplén” tárcarovatában a tollamat köszörülgettem. Azóta se vittem valami sokra az írás mestersége terén. Már jócskán megérdemeltem volna a „lapunk munkatársa” nevet a „Zemplén-nél, mikor — most 35 éve — egy ködös, borongós reggelen nagy szivdobogások közepette ültem vonatra a sárospataki vasuti állomáson, hogy Ujhelyben a joggyakornoki eskü letétele végett jelentkeztem Fornszek Bélánál, a kir. törvényszék akkori elnökénél. A törvényszéknek akkorában még nem volt olyan tetszetős palotája, mint ma, — ott huzódott az megszerényen az öreg vármegyeháza második udvarában levő épület-szárnyon. Fényesen sikerült az eskütétel, mely egyszersmind a bírói pályám kezdetét jelentette. Pár hónap múlva már átkerültem — aljegyzői kinevezés folytán, — egy derék pékmester házának emeletén ékeskedő járásbírószágra. Lehetetlen megilletődés nélkül nem emlékeztem ezekre a rég letűnt napokra most, midőn, — teljes szolgálati időm leteltével — immár nyugalomba léptem s véget ért a hivatalos pálya, mely Sátoraljauj-

helyben indult neki szép, de rögzös utjának. A „Zemplén”-nek azonban még jó darabig hűséges pennaforogatója maradtam akkor is, mikor már az akkori kedélyes Bácsország székvárosából, a zimberi-zombori szép asszony hazájából irogattam beléje a nagy reményekre jogosító tárcacikkeket. Az azóta kifáradt vándornak jól esik most ismét megpihenni a régi helyen, az öreg fa árnyékában és bekopogtatni ismét egy kis tárcával — így 40 év után...

(A tárcát legközelebb közöljük.)

MŰVÉSZI KÉPEK

nagyon olcsó áron

SZEPÉSSY

fényképész műtermében

SÁTORALJAUJHELY

Petőfi-ucca 14. szám.

Amatőrfelvételeket olcsón és

szakszertien azonnal kidolgozok

Kezdeknek szaktanács

(A volt Szipál műteremben készült

felvételek utánrendelhetők.)

Izléses névjegyeket készít

a „Zemplén”-nyomda.

ZEMPLÉNI KÖZGAZDA

Mit szállíthatunk az 1936. évben Csehszlovákiába?

A magyar külügyminisztérium és a budapesti cseh követség között létrejött árucsereforgalmegállapodások szerint 1936-ban Magyarországból a következő áruk mehetnek Csehszlovákiába: 30.000 darab nehéz hizott sertés, 516 vagon disznózsir és száionna, 9.500 darab juh, 1.250 darab ló és 150 vagon bor, ezenkívül hüvelyesek

és magvak, valamint tojás és vaj kerülhet összesen körülbelül 90 millió cseh korona értékben kivitelre. A mezőgazdasági cikkek kivül a megállapodás értelmében Magyarország 22 millió cseh korona értékű iparcikkeket vihet ki Csehszlovákiába. A fizetési forgalom szabályozása az eddigitől némileg eltér.

A védettség visszaállítását március 31-ig lehet kérelmezni

A hivatalos lap január elsejei száma rendeletet közöl a védettség visszaállításának kérelmezése tekintetében megállapított és 1935. december 31-én lejárt határidő három hónapos meghosszabbítása tárgyában. Ennek a 11.100/1935. M. E. rendeletnek értelmében a

megszabott szolgáltatások elmulasztása miatt törölt védettség visszaállítására irányuló kérelmet 1936. évi március 31. napjáig lehet még előterjeszteni. A most megállapított március végi határidő további meghosszabbítását a kormány nem fogja engedélyezni.

Januárban elkészül a fűszerárak fázisforgalmi adórendelete

A fűszer- és vegyeskereskedők már hosszabb idő óta csak részben forgalmiadóalanyok, amennyiben forgalmuknak nagyrésze már fázisadórendszer alá tartozik és csak a papirosárak, a szeszestitok, konzervek, pótkávé tartoznak még az általános forgalmiadó alá.

A pénzügyminisztérium januári munkaprogramjában, tehát legelőbb megoldandó feladatok között szerepel azoknak az összes cikkeknek fázisadó alá vonása, amelyeknek eladásával a fűszer- és vegyeskereskedők foglalkoznak.

Január elsejétől:

fehér helyett zöld,
zöld helyett sárga

Uj jelzések a Máv.-nál

Ismét újítást vezetett be a Máv a vonalain. 1936. január 1-én új jelzési rend lépett életbe. Az eddigi szokás szerint a piros, fehér, zöld jelzés megváltozik és helyettük másszintű jelzések lépnek érvénybe.

A zöld szín vasutasnyelven eddig azt jelentette, hogy lassan. Egy hét múlva a sárga színnel jelzik.

A fehér szín eddig a pálya szabad voltát jelezte. Ezt is megváltoztatták és a szabad pálya jelzést

— zöld színnel mutatják.

Eddig a piros szín azt jelentette, hogy: állj! Ez a jelzés változatlanul megmarad. Alkalmaznak viszont még újítást, a kettős sárgafényt, amely előjelzés azt jelenti, hogy: vigyázz, 200 méteren belül a vonatnak meg kell állni!

A Máv-nál a reform bevezetéséről a következőket mondták:

— Az új jelzések a külföldi vasutakon fényesen beváltak s a vonatok gyorsaságát sikerült alaposan fokozni. Nálunk is ezt várják.

Zemplén vármegye alispánjától.

Szám: 17/1936.

Tárgy: Zemplénvármegyei (sátoraljaujhelyi) „Erzsébet” közkórházi segédorvosi állás betöltése.

Pályázati hirdetmény.

A Zemplénvármegyei (sátoraljaujhelyi) „Erzsébet” közkórháznál lemondás folytán megüresedett egy

segédorvosi állásra

a Várm. Ügyviteli Szabályzat 2. §-a alapján pályázatot hirdetek.

A segédorvosi állás javadalmazása a XI. fiz. osztály 3. fokozatának megfelelő fizetés, a természetbeni lakás és ellátásnál engedélyezett kedvezményekkel.

Felhívom mindazokat, akik erre az állásra pályázni óhajtanak, hogy az 1883. évi I. tc.-ben előirt elméleti képesítésüket, a forradalom és kommunizmus ideje alatt tanúsított magaviseletüket és esetleg eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt és a vármegye főispánjához Méltóságos dr. Fáy István urhoz címzett kérvényüket hozzám

1936. évi február hó 10-éig bezárólag

mutassák be, illetve „Alispáni hivatal Sátoraljaujhely” címre küldjék be, mert a később érkező kérvényeket nem veszem figyelembe.

Sátoraljaujhely, 1936. évi január hó 4-én.

Bernáth Aladár s. k.
alispán.

534/2

PHILIPS—
STANDARD

Rádiógyárak

GYÁRI
LERAKATA

CSERE — RÉSZLET

DR. KLEIN ZOLTÁN okl. elektromérnök

Városi Moziépület

villamossági szaküzlete Sátoraljaujhely.

Telefon 14



IT A FARSANGI

**A Tokajhegyaljai Bortermelők Pinceszövetkezetének
márkás borait már az egész világon ismerik.**

Beszerezhetők: Sátoraljaujhely Kazinczy-u. 5. Bpest Mária Valéria-u. 8. és Horthy Miklós körtér 1.

2.
elete
anuári
egsőr-
adatok
összes
onása,
tiszer-
oznak.
öld,
rga
jelen-
és vál-
almaz-
kettős
azt je-
néteren
állni l
vezeté-
ták :
di vas-
a vo-
alapo-
várják.
elyi)
rvoši
bel“
zatot
ztály
akás
yázni
néleti
alatt
azta-
egye
mzett
hely“
yeket
r s. k.
AKATA
on 14

Dr. Mikecz Ödön miniszteri osztályfőnök átvette a miniszterelnökség sajtóosztályának vezetését.



Gróf Mikes János, a nyugalmi vonult szombathelyi püspök



BKE-EKE 1:1
A Budapesti Korcsolyázó Egylet jégkorci csapata Európa-Kupa mérkőzésen 1:1 arányban, eldöntetlenül mérkőzött a bécsi EKE csapatával. — Jelenet a magyar kapu előtt.

CSERE - RÉSZLET

DR. KLEIN ZOLTÁN okl. elektromérnök

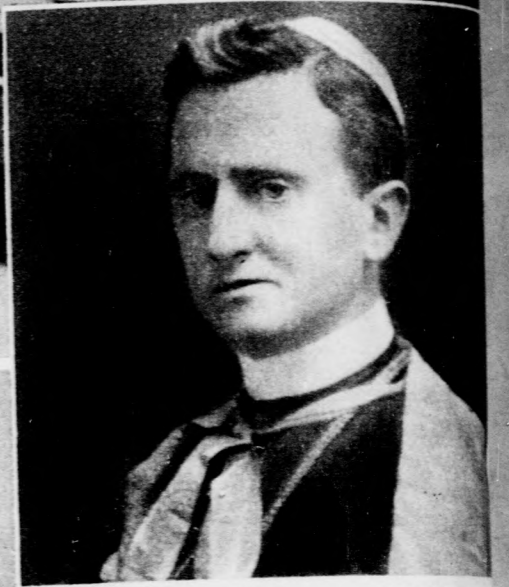
Városi Moziépület

villamossági szaküzlete Sátoraljauhely.

Telefon 14

Nyomatott a laptulajdonos: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátoraljauhely. Felelős kiadó: Balla János.

Dr. Mikcz Ödön minis-
terelnök átvette a mi-
nisterelnökség sajtóosztá-
lyának vezetését.



Gróf Mikcs János, a nyugalomba
vonult szombathelyi püspök.



BKE-EKE 1:1
A Budapesti Korcsolyázó
Egylet jégkorci csapata
Európa-Kupa mérkőzésen
1:1 arányban, eldöntetlenül
mérkőzött a bécsi EKE
csapatával. — Jelenet a
magyar kapu előtt.

ly-
eket

s. k.

KATA

14

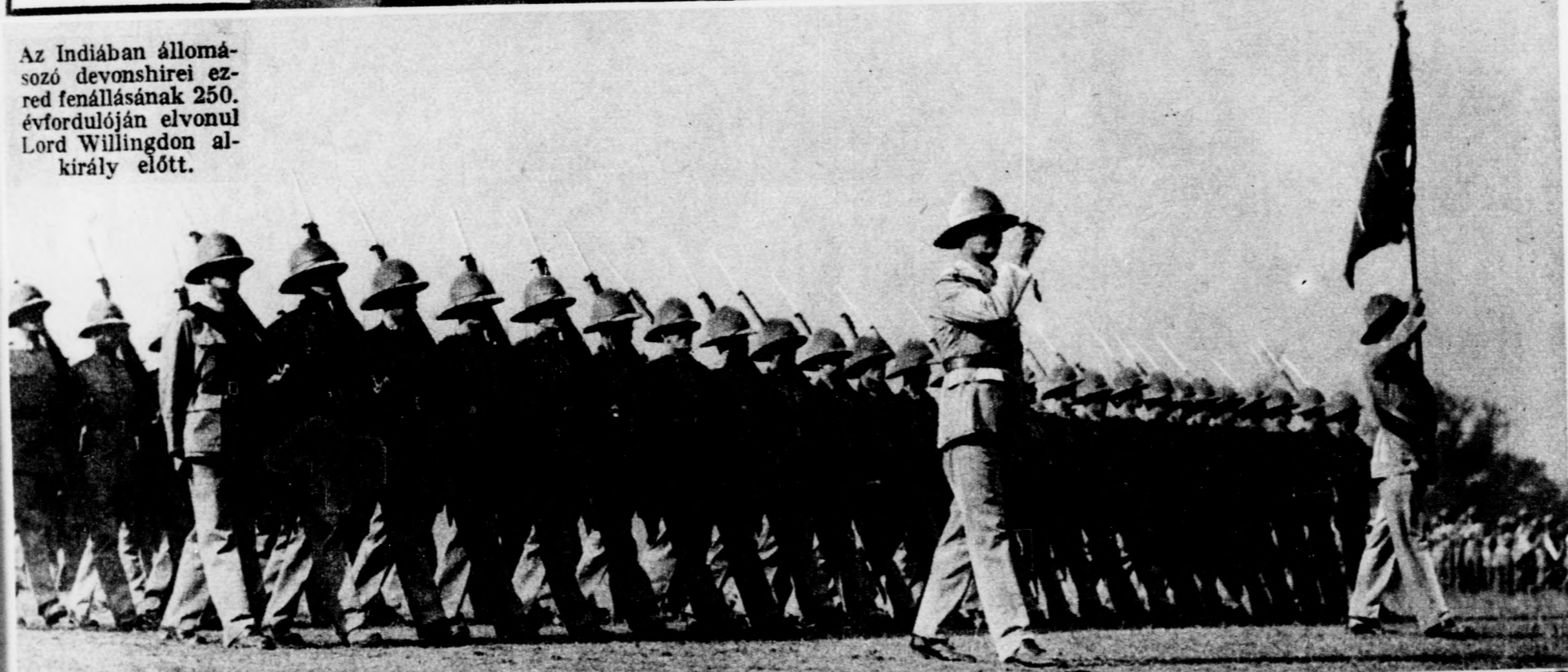


A párizsi diplomáciai testület tagjainak újr-évi tisztelgése a francia köztársaság elnökénél.



Hitler birodalmi vezető egy berlini film-előadáson, ahol a nürnbergi horogkeresztes felvonuláson felvett filmet mutatták be.

Az Indiában állomásozó devonshirei ezred fenállásának 250. évfordulóján elvonul Lord Willingdon alkirály előtt.



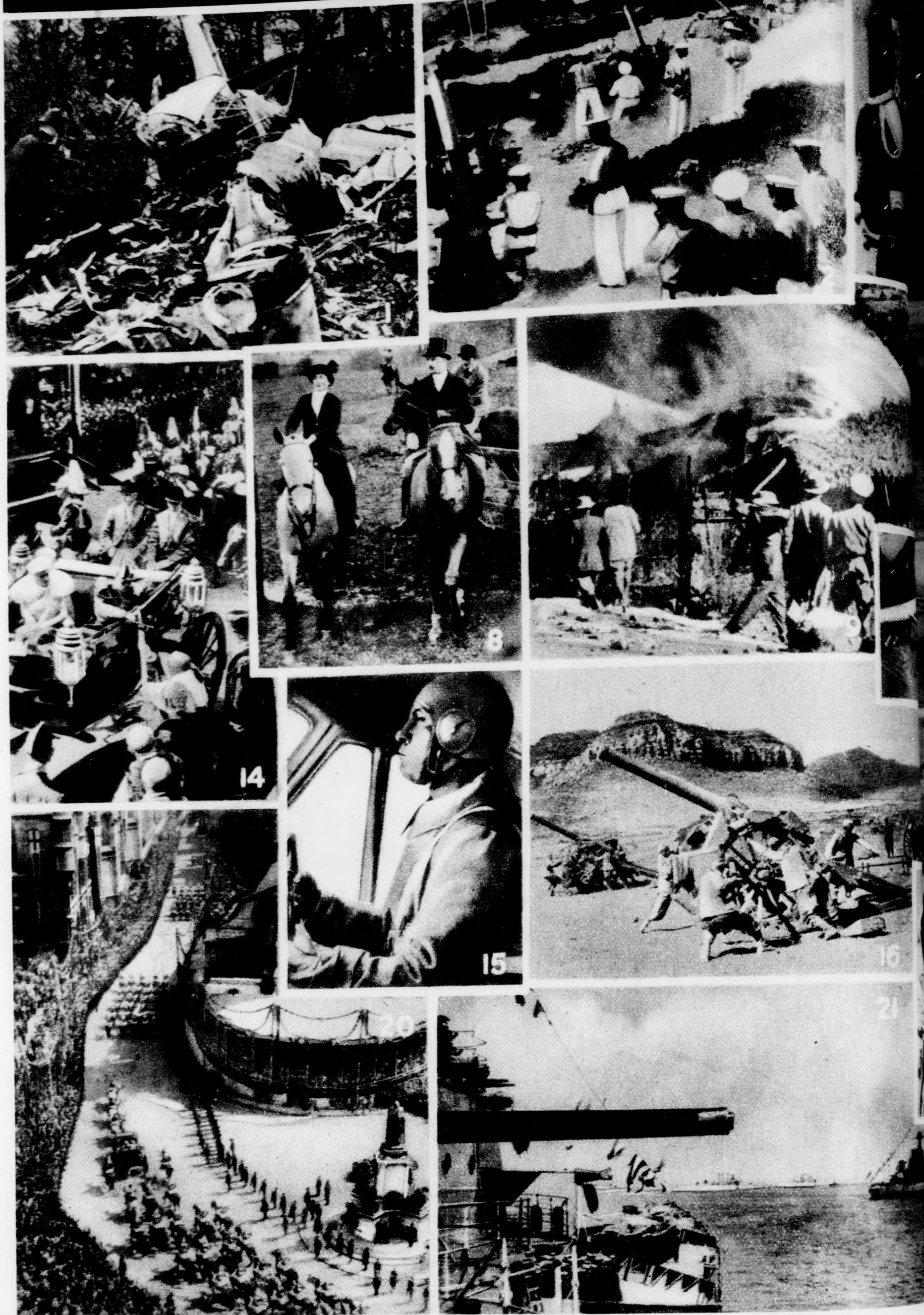
Állattenyésztésnél Pekk és Futor nélkülözhetetlen!
(Chinoin, Ujpest)

nyugalomba
si püspök.

lyázó
apata
zésen
tlenül
EKE
net a
t.

k.

TA



1. Belga utasszállító repülőgép katasztrófája. 2. A görög forradalom. 3. György görög király visszatért Görögországba. 4. Expressiót 17. Jean
 tasztrófája Angliában. 5. Kingsford Smith ausztráliai rekordrepülése. 6. A Saarvidék ismét Németországé. 7. Long amerikai szenátor. Az a
 gyilkolták. 8. A glouchesteri herceg házassága. 9. Az olaszok bombázzák Dessie abesszin várost. 10. Abesszinek menekülése az olaszok
 elől. 11. Olasz repülők felderítő útja Abessziniában. 12. A „Normandie”, a francia tengerészet büszkesége.

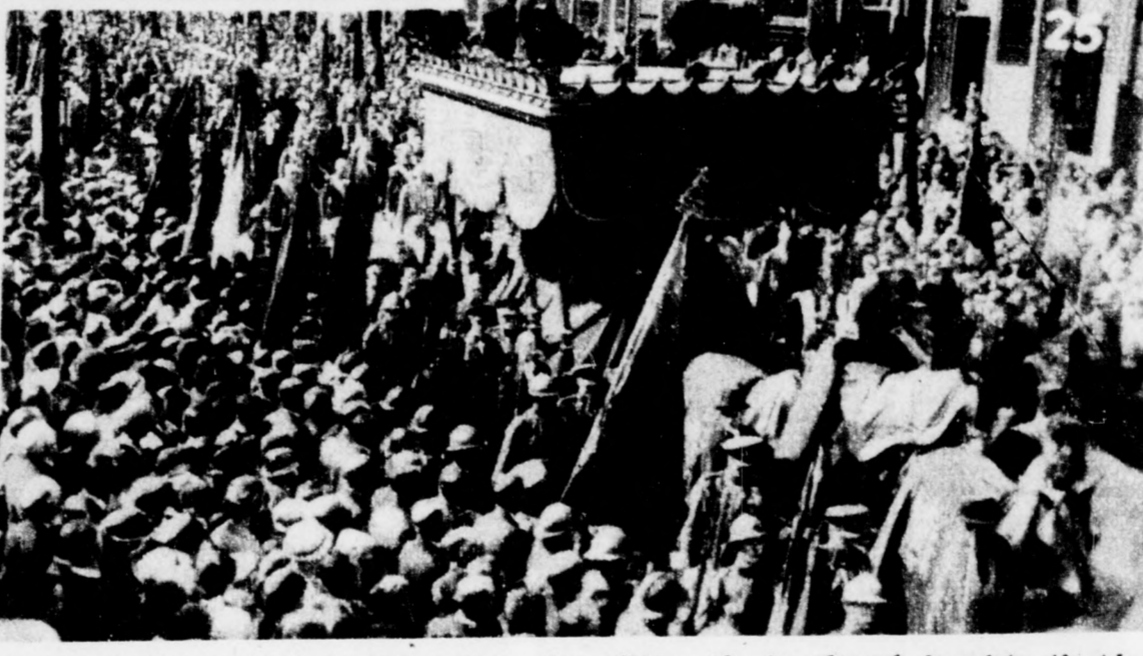
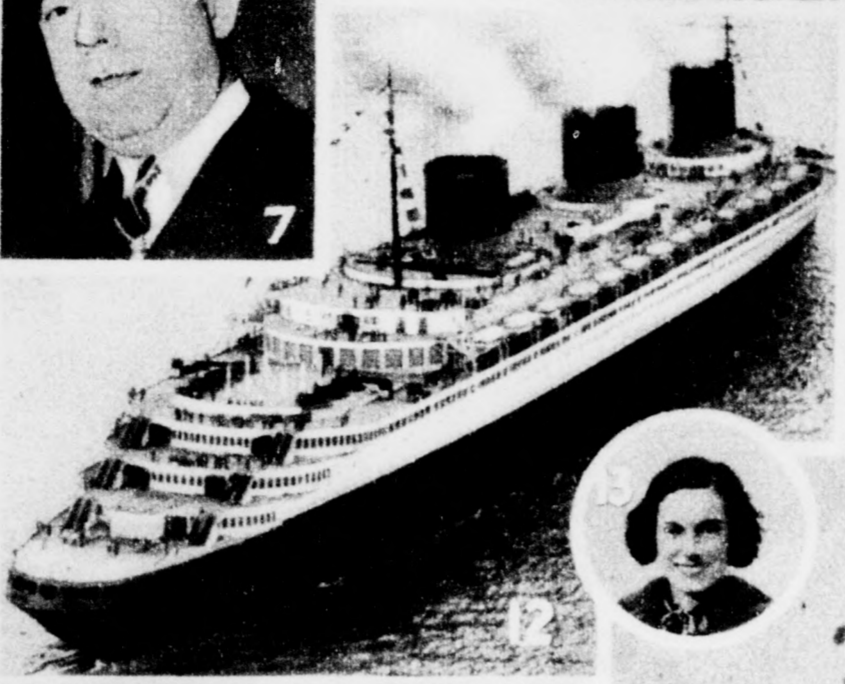
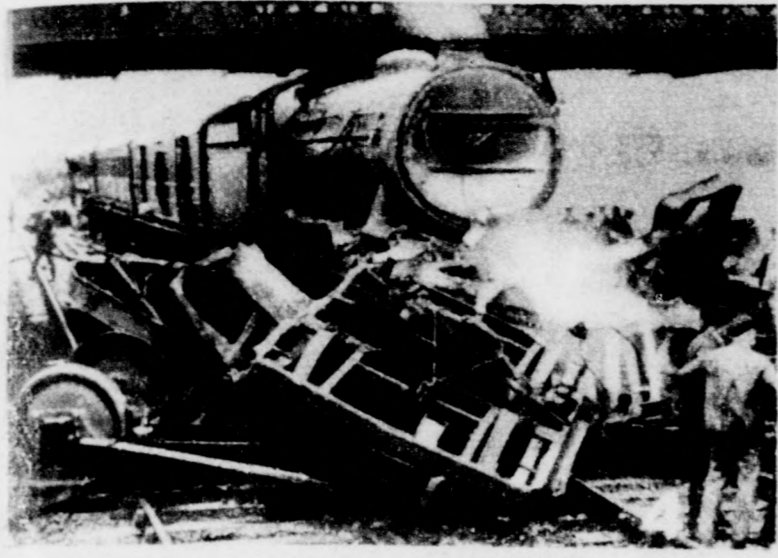
ly
 eket

s. k.

KATA

n 14

fontosabb eseményei:



4. Expresszvonozás az amerikai szenátorok részvételével az olasz repülőgépekre.
 13. Jean Batten női távrepülő. 14. Az angol király jubileumának ünnepei. 15. Mussolini mint pilóta. 16. Az olaszok bombázzák Akszu-
 mot. 17. Abesszin léghárító ágyú. 18. Eden Moszkvában. 19. A szovjet ejtőernyős légyakorlatai. 20. Az angol királyi jubileumi ünnepek.
 21. Az angol flottaparádé a király előtt. 22. Hailé Szelasszié, abesszin császár. 23—24. A belga királyné autókatasztrófa áldozata lett.
 25. A belga királyné temetése Brüsszelben.



Az olasz király fogadja Rómában a francia frontharcosok tisztviselőit



A római színházban meg az olasz napját, ahol hercegő a labb olasz stá atadja a kint tüntetés



Az első olasz kórházhajók Abesszíniából Nápolyba érkeznek. A csodálatos technikai felszerelésű kórházhajó sokszáz beteg befogadására alkalmas.

Csokoládé Treher keksz különlegesség

eket

s. k.

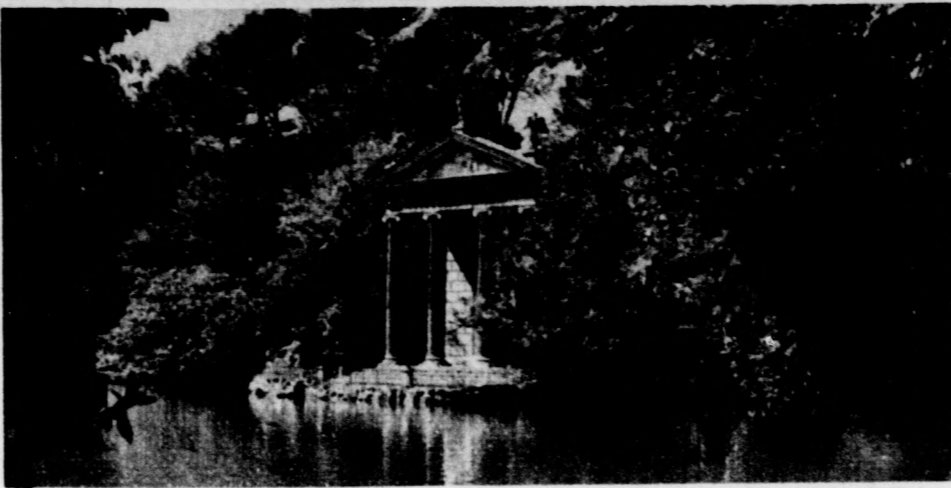
KATA

n 14

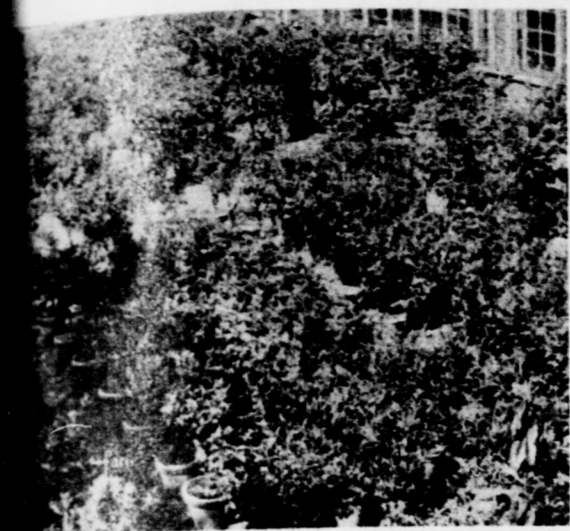
Róma és Firenze kertészete

Olaszország nemcsak az utóbbi években megszervezett hatalmas gyümölcs- és zöldségtermesztéséről híres, hanem már az ókortól kezdve mindig úgy élt a kertészkedés terén, mint a kertek országa. Középkorban a kertépítést olyan magasra emelték Olaszország területén, hogy ezeknek a sok százéves

ségben talán még sokkal csodálatosabbak a többi híres olasz parkok, a Róma környéki Fractti vagy Tivoli kertjei, a Castell Gandolfoi-i pápai park bámulatos virágszőnyegei, vagy a Firenze környéki kertek, parkok és virágtelepek. Alig van Olaszországnak olyan vidéke, ahol valamilyen kertészeti nevezetességet ne találunk. Természetesen, ez a régi időktől kezdve fejlett kertművészet a dísznövények igen gondos ápolását vonja maga után. Szakemberek seregei foglalkoznak a különböző kártevők és betegségek elleni védekezés kérdésével, ami a kertészetben különösen az üvegházi kultúránál igen fontos. Minden kertész és szobanövénykedvelő előtt ismeretes az a küzdelem, melyet főleg télen kell folytatni a levéltetvek, pajzstetvek stb. ellen. A szépen fejlődő magyar kertkultúrának egyik feltétele, hogy a kártevők ellen eredményesen tudjunk védekezni, amihez már nálunk is igen kiváló védekezőszere-



A római „városlliget”, a Pincio egy részlete



es fajtagyűjtemény a firenzei Boboli-kertben. Ezeknek még ma is csodájára járnak. A végigsétált egyszer a vatikáni színes virágai között és a rózsák között elgyönyörködött mindig a legszépebb építészeti alkotásán, a Szent Péter templom, aki végigjárta a római „városlliget”, a Pincio vas útjait, melynek minden zugában ezeréves emlékekkel van tele, aligha lehet az itt szerzett első benyomásait elhagyni. De színben, szép-

rek vannak forgalomban. (Pl. üvegházakban és szobanövényeknél rovarkártevők ellen igen jól bevált a PRO-NIKOL nevű készítmény.) Semmi kétség, hogy a modern eszközök segítségével történő fejlődés egyre több szép kertet és egyre nagyobb virágkultúrát hoz létre Magyarországon is.



Vatikáni kert Rómában, háttérben a Szent Péter templom kupolája

Igy ítélik meg Tibetben. A bűnt vasraverve a város főterén „szégyenkőre” állítják.



NIVEA CREME

védi a bőrt

Standard **PERTRIX**
tökéletes 3 csöves
telepes rádió

essége **EGMA LIKŐRÖKET VEGYEN!**



Sokkal rendesebbek most
a levelei, kisasszony!

Igen — új Tungstram
Duplaspirállampa
mellett dolgozom.

(Kitűnő a fénye a
Tungstram Dupla-
spirállámpának —
amellett csekély az
áramfogyasztása.
Takarékos ember-
nek való lámpa.)



Garmisch Partenkirchen
nagyban folyó
olimpiász tréning



A székesfehérvári
„American”
káptalanja.
sor, balról
Csitány Emília
gármester, Ka-
relli Béla és
Böckl József
tábornagy, Cs.
Andorné és
Hóman Béla,
Fonay Jenő,
gróf Széchenyi
Viktor főispán,
Hawranek J.
Balassa Brúnó
tankerületi
igazgató.



69

Az „American”
bál résztvevői

Nyomatott Tolnai Nyomdai Műintézet és Kiadóvállalat Rt. Budapest mélynyomó körforgógépein
Felelős szerkesztő és kiadó: Timár Mihály

nyek

ir s. k.

RAKATA

efon 14